

Rev_00 2024



ENERGY®

Power for life

Active

EY-12,5TDE-S

Technical Data Sheet



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
Image for demonstration purpose only

MADE IN ITALY



EY-12,5TDE-S - Technical Data Sheet

DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS

GENERALI - GENERAL

Potenza elettrica massima LTP - Max electrical power LTP	kVA / kW	11,3 / 9
Tensione - Voltage	V	400/230
Fattore di potenza - Power factor	Cosφ	0,8
Frequenza - Frequency	Hz	50
Amperaggio nominale - Ampere rating	A	16,3

CLASSIFICAZIONI DI POTENZA

Potenza d'emergenza / Potenza massima LTP disponibile per utilizzo con carichi variabili per un numero di ore limitato a 500 h/anno. Non è ammesso sovraccarico.

POWER CLASSIFICATION

Emergency power / Maximum power LTP available for variable loads use for a number of hours limited to 500 h/year. Overload is not admitted.

Potenza acustica misurata LwA (pressione LpA)
Measured acoustic power (pressure LpA)

NA

Potenza acustica garantita LwA (pressione LpA)
Guaranteed acoustic power (pressure LpA)

NA

CONDIZIONI AMBIENTALI DI RIFERIMENTO - ENVIRONMENTAL REFERENCE CONDITIONS

Temperatura - Temperature: 25° C - Altitudine - Height: 100 mslm

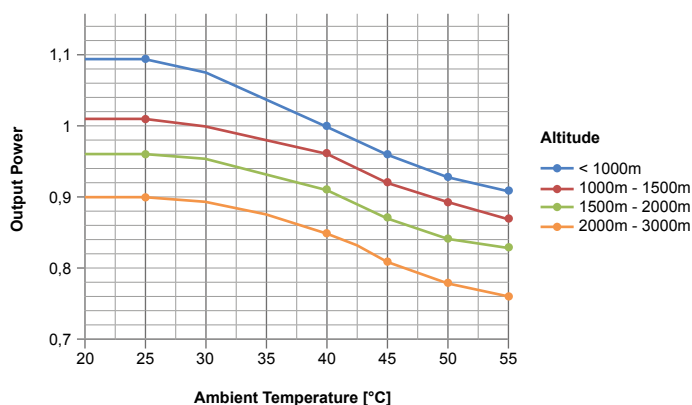
MOTORE - ENGINE

Marca - Brand		KOHLER
Modello - Model		KD425/2
Carburante - Fuel		Diesel
Emissioni - EU emissions		NOT EMIS.
Giri - RPM	rpm	3000
Sistema di raffreddamento - Cooling system		Aria - Air
Regolatore di giri - RPM regulator		Meccanico - Mechanical
Sistema di Avviamento - Starting system		Elettrico - Electric start
Cilindrata - Displacement	cm ³	851
Cilindri - Cylinders		2
Alesaggio x Corsa - Bore x Stroke	mm	85 x 75
Potenza motore @ 3600 giri - Engine power @ 3600 rpm	Hp (kW)	17,4 (13)
Consumo carburante @75% del carico - Fuel consumption @75% of load	lt/h	2,8
Capacità serbatoio - Fuel tank capacity	lt	30
Autonomia (75% del carico) - Autonomy (75% of load)	h	10,5
Capacità olio motore - Oil capacity	lt	1,4
Protezioni motore - Engine protections		bassa pressione olio - low oil pressure

ALTERNATORE - ALTERNATOR

	NO AVR	AVR
Marca - Brand	LINZ	
Modello - Model	E1S11M B	E1S11MB KE
Potenza continua - Prime power PRP	13,5 kVA	11,5 kVA
N. di poli - Number of poles	2	
N. di fasi - Phase number	3	
Eccitazione - Excitation	Con spazzole - With brushes	
Regolazione della tensione - Voltage regulation	Compound	AVR + Compound
Grado di protezione - Protection degree	IP 21	
Precisione della tensione - Voltage precision	± 4 %	± 1 %
Classe di isolamento - Insulation Class	H	
Sistema di controllo - Control System	Autoeccitato - Self-excited	
Velocità limite - Maximum Over speed	4500 rpm	
Sovraccarico - Overload	110% della potenza nominale (max 1 h ogni 6 h di utilizzo) - 110% of rated power for 1 hr in a cycle of 6 hr	
Portata d'aria richiesta - Air Flow Requirement	4,8 m ³ /min	
Filtro Antidisturbo frequenze radio - R.F.I. Suppression	Standard EN55011	
Modello AVR - AVR Model	/	HVR10
Rilevamento AVR - AVR Sensing	/	Monofase - Single-phase
Capacità di cortocircuito - Sustained Short Circuit	> 300% della potenza nominale - > 300% of rated current	
Normative di riferimento - References	EN60034-1 ISO8528-3 EN55011	
Efficienza in classe H - Efficiency in class H	83,5 % - 4/4	83,7 % - 3/4

CURVA DI DECLASSAMENTO - DERATING CURVES



EY-12,5TDE-S - Technical Data Sheet

VERSIONE SILENZIATA - SOUNDPROOF VERSION



QUADRO ELETTRICO MANUALE - MANUAL ELECTRICAL PANEL

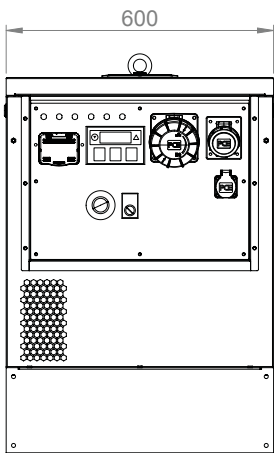


Il gruppo elettrogeno in versione Silenziata è composto da un basamento in lamiera di spessore 2,5mm completamente saldato e verniciato a polveri epossidiche, da una cabina silenziata in lamiera di spessore 1,5mm verniciata con polveri epossidiche verde RAL6017, mentre tetto, basamento e quadro elettrico sono verniciati grigio RAL7012. Il gancio di sollevamento centrale certificato, le 4 porte per la manutenzione sui lati lunghi con apposite serrature, il serbatoio interno da 30litri, le dimensioni compatte ed un quadro elettrico completamente configurabile, rendono questa versione la soluzione adatta sia per professionisti che necessitano di un gruppo elettrogeno con dimensioni ridotte che per utenti finali per utilizzo in emergenza per abitazioni private.

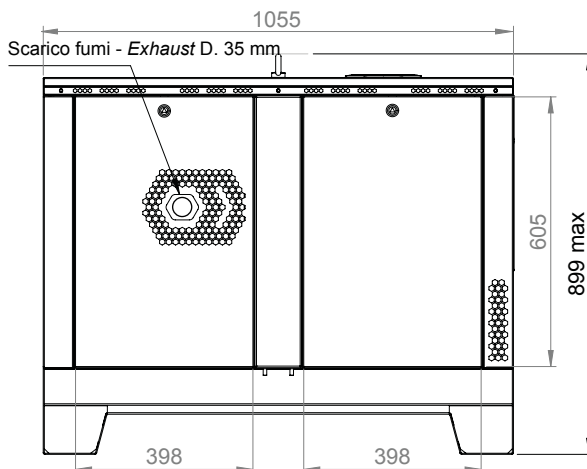
The Sound Proof version of the generating set is composed by a 2,5mm thickness metal base frame, fully welded and painted with epoxy powders, and a sound proof canopy made by 1,5mm thickness metal sheet painted in green RAL6017 epoxy powder. The roof, the base frame and electrical panel are painted grey RAL7012. Thanks to the certified central lifting hook, the 4 lockable doors for maintenance on the long sides, the 30 liters internal fuel tank, the compact dimensions and a fully customizable electrical panel, this version is the ideal solution for professional uses and for end users requiring an emergency power backup for private houses.

CEE 400V 5P 16A	CEE 230V 3P 16A	Schuko 230V	MGT - MCB / Breaker	Fusibili di protezione - Protection fuses	Pulsante di emergenza - Emergency stop button
✓	✓	✓	✓	✓	✓
Centralina - Control Board	Selettore on/ off centralina - On/off selector for control board	Strumen- tazione - Instruments	Allarmi - Alarms		
Deep Sea DSE3110	✓	Volt, Hz, Hr, Battery Volt, RPM,	Mancato avviamento/arresto - Bassa pressione olio - Alta temperatura motore - Alti/bassi giri - Basso livello carburante - Alta/bassa tensione e frequenza - Alta/ bassa tensione batteria <i>Fail to star/stop - Low oil pressure - Hight engine temperature - Over/under speed - Low fuel level - Over/under voltage and frequency - Over/under battery voltage</i>		

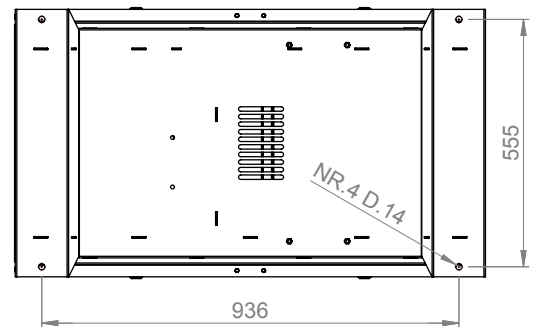
PESO E DIMENSIONI - WEIGHT AND DIMENSIONS



Vista frontale lato quadro
Front view (control panel side)



Vista lato lungo
Long side view



Vista fondo del generatore
Foot print view

PESO - WEIGHT Kg 240



Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All the data are contained in the original technical data sheets of the engine and alternator. They are indicative and can be modified at any time without notice.

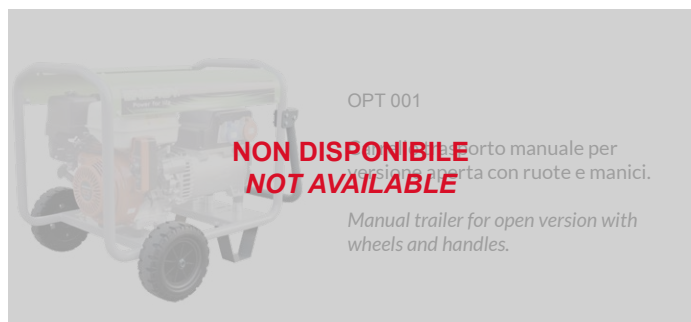
MADE IN ITALY



EY-12,5TDE-S - Technical Data Sheet

OPTIONAL

MODELLO / MODEL	OPT 001	OPT 002	OPT 005	OPT 006	OPT 008	OPT 009
EY-7TDE-S	-	✓	✓	✓	✓	✓



OPT 001

**NON DISPONIBILE
NOT AVAILABLE**

Carro di trasporto manuale per versione aperta con ruote e manici.
Manual trailer for open version with wheels and handles.



OPT 002

Carrello trasporto manuale per versione silenziosa con ruote e manici.

Manual trailer for silent version with wheels and handles.



OPT 005

Quadro automatico con commutazione automatica rete/gruppo (ATS) fornito su cassetta esterna. Per la versione con quadro automatico sarà installato a bordo gruppo elettrogeno, il magnetotermico generale e morsettiera (prese su richiesta).

Automatic mains failure panel with automatic transfer switch (ATS) supplied inside an external box. For the automatic version will be mounted on board of the generating set the magnetothermic switch and the terminal box (sockets upon request).



OPT 008

Kit MAN/AUTO.

Quadro fornito di 3 prese, centralina Deep Sea DSE4520, caricabatterie e connettore attacco/stacco rapido per ATS. Con questa esecuzione la centralina sarà a bordo gruppo elettrogeno e non sulla commutazione esterna.

MAN/AUTO kit.

Control panel supplied with 3 sockets, control board Deep Sea DSE4520, battery charger and fast connector for external ATS. With this execution the control board will be installed on the generating set and not on the external ATS.



OPT 006

Differenziale o isolatore.

Differential breaker or isolator control..



OPT 009

Teleruttore di carico.

Power contactor.